

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٥ لسنة ٢٠٠٠

بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاق

منحة مشروع تحسين هواء مدينة القاهرة

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٨/٢٥

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثالث لاتفاق منحة مشروع تحسين هواء مدينة القاهرة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٨/٢٥ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٨ رمضان سنة ١٤٢٠ هـ

(الموافق ٥ يناير سنة ٢٠٠٠ م) .

حسنى مبارك

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

مشروع رقم ٢٦٣ - ٢٥٠

التعديل الثالث

لاتفاق منحة مشروع تحسين هواء مدينة القاهرة

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٩٩/٨/٢٥

التعديل الثالث بتاريخ ١٩٩٩/٨/٢٥ لاتفاق المنحة المؤرخ ٢٨ سبتمبر ١٩٩٥ لمشروع تحسين هواء مدينة القاهرة بين حكومة جمهورية مصر العربية (الحكومة المصرية) وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية وتمثلها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) :

بند ١ - اتفاق المنحة المعدل فى ٢٢ سبتمبر ١٩٩٦ و ٣١ أغسطس ١٩٩٨ يعدل على النحو التالى :

(أ) يعدل بند (٣ - ١) بحذف عبارة « خمسة وأربعون مليون دولار أمريكى (٤٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكى) » ويحل محلها عبارة « خمسة وخمسون مليون دولار أمريكى (٥٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكى) » .

(ب) يحذف بالكامل المرفق رقم (١ - ١) من الخطة المالية التوضيحية المرفقة بالملحق رقم (١) من اتفاق المنحة ويحل محله المرفق رقم (١ - ١) الخاص بالخطة المالية التوضيحية المرفقة .

بند ٢ - لغة التعديل :

حسب هذا التعديل باللغتين الإنجليزية والعربية وفى حالة وجود غموض أو تعارض بين النصين يعتد بالنص الإنجليزى .

بند ٣ - باستثناء ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل يظل اتفاق المنحة نافذ المفعول وله كامل القوة والأثر بالنسبة إلى كافة أحكامه .

بند ٤ - النفاذ :

يدخل هذا التعديل حيز النفاذ اعتبارا من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ الحكومة المصرية كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل ، وتتولى إخطار الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بذلك فى أسرع وقت ممكن .

وإشهادا على ذلك فإن كلا من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين ، قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : **دانيال سن . كيرتزر**

الوظيفة : **السفير الأمريكى**

التوقيع :

الاسم : **ريتشارد م . براون**

الوظيفة : **مدير الوكالة الأمريكية**

للتنمية الدولية / مصر

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : **ظافر سليم البشرى**

الوظيفة : **وزير الدولة للتخطيط**

والتعاون الدولى

التوقيع :

الاسم : **د / حسن سليم**

الوظيفة : **رئيس قطاع التعاون**

الاقتصادى مع

الولايات

المتحدة الأمريكية

الهيئات المنفذة

وإعلاماً عن الاتفاق السابق ، فإن ممثل الهيئة المنفذة قد وقعت بإسمها .

التوقيع :

الاسم : د / نادية مكرم عبید

الوظيفة : وزير الدولة لشئون البيئة

وممثل الهيئة المنفذة المسئول عن مكون الغاز الطبيعي المضغوط قد وقع باسمه .

التوقيع :

الاسم : د / حمدي علي البنبی

الوظيفة : وزير البترول

(الرفق (١ - ١)

مشروع تحسين هواء مدينة القاهرة
(رقم ٢٦٣ - ٢٥٠)

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
الخططة المالية التوضيحية

التعديل الثالث

(بالآلاف دولار)					
إجمالي الميزانية المتوقعة للمشروع طوال فترة حياته (*)	الالتزامات المترتبة	الالتزامات المالية	الالتزامات السابقة	بشور ميزانية المكزنات والأنشطة	
٩,١١٠	٩,١١٠	٢,١١٠	٧,٠٠٠	١	شهادة اختيار عن ضبط انبعاثات المركبات
٢٧,٣٠٠	٢٥,٢٩٥	٥,٣٥٠	١٩,٩٤٥	٢	الغاز الطبيعي المضغوط
٢,٤٧٥	٢,٠١٠	--	٢,٠١٠	٣	تثوث الرصاص
٤,٦١٦	٣,٢٣٥	٠,٢٠٠	٣,٠٣٥	٤	مراقبة جودة الهواء
٢,٤٢٤	١,٢٧٥	٠,٠١٥	١,٢٦٠	٥	الوعي العام
١,١٠٠	١,١٠٠	(١,٤٠٠)	٢,٥٠٠	٦	البيانات الجديدة
١١,٦٠٠	١١,٦٠٠	٣,٢٣٥	٨,٣٦٥	٧	الإدارة الكلية
١,٣٧٥	١,٣٧٥	٠,٤٩٠	٠,٨٨٥	٨	المحصر والمراجعة والتقييم
٦٠,٠٠٠	٥٥,٠٠٠	١٠,٠٠٠	٤٥,٠٠٠		الإجمالي

* طوال حياة المشروع .

قرار وزير الخارجية

رقم ١١ لسنة ٢٠٠٠

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ١٥ الصادر بتاريخ ٢٠٠٠/١/٥ بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاق منحة مشروع تحسين هواء مدينة القاهرة بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٨/٢٥ ؛

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٠/١/٥ ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية التعديل الثالث لاتفاق منحة مشروع تحسين هواء مدينة القاهرة بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٨/٢٥ ؛

ويعمل به اعتبارا من ١٩٩٩/٨/٢٥

صدر بتاريخ ٢٠٠٠/١/١٥

وزير الخارجية

عمرو موسى